

Таким образом, результаты политики перестройки оказались вовсе не такими, на которые рассчитывал М. С. Горбачёв и его сподвижники. Им не удалось ни вывести СССР на мировые рубежи в промышленном производстве и НТР, ни усовершенствовать одряхлевшую советскую систему, ни создать новую модель социализма. Имя Михаила Горбачёва в массовом сознании прочно связывается с гибелью привычного жизненного уклада. Однако, по моему мнению, огромная заслуга М. С. Горбачёва в том, что он осознал глубокую необходимость реформ и решился их инициировать. Горбачёв хотел усовершенствовать советскую систему, но механизмы, с помощью которых он пытался это сделать, оказались неэффективными. Очевидно, что не могут быть забыты заслуги Михаила Сергеевича и в разрушении «железного занавеса», осуществлении первых демократических преобразований, ликвидации основ тоталитарной системы [5, с. 735–736]. С распадом СССР в истории 15 республик, которые входили в его состав, начался новый, самостоятельный, независимый период. В заключении хотелось бы отметить то, что события перестройки на сегодняшний день продолжают изучаться в историографии. История периода 1985–1991 гг. привлекала и привлекает внимание многих исследователей. Масштабность, а также глобальные последствия перестройки в СССР обусловили её активное изучение как российскими, так и зарубежными исследователями. На современном этапе историографическая база по данной проблематике всё ещё пополняется. Кроме того, реформы второй половины 80-х годов, произошедшие в Советском Союзе по инициативе М. С. Горбачёва, сегодня далеко не однозначно оцениваются исследователями и не имеют историографической традиции в интерпретации. Поэтому так сложно и многословно объясняются причины реформ, а также их результаты. Таким образом, демократический период в Советском Союзе, который был связан с правлением М. С. Горбачёва, так и не смог исправить положение дел в огромной стране.

#### Литература

- 1 Безбородов, А. Перестройка и крах СССР. 1985–1993 / А. Безбородов, Н. Елисеева, В. Шестакова. – Санкт-Петербург : Норма, 2010. – 216 с.
- 2 Волкогонов, Д. А. Семь вождей : в 2 кн. / Д. А. Волкогонов. – Москва : ООО «Фирма “Издательство АСТ”» : АО «Издательство “Новости”», 1999. – Кн. 2. – 480 с.
- 3 Горбачёв, М. С. Жизнь и реформы: 2-х книгах. / М. С. Горбачёв. – Москва : Изд-во «Новости», 1995. – Кн. 1. – 600 с.
- 4 Из Алма-Атинской декларации глав Независимых Государств // Хрестоматия по истории России / авт.-сост. А. С. Орлов, В. А. Георгиев, Н. Г. Георгиева, Т. А. Сивохина. – Москва : Проспект, 2014. – С. 552–553.
- 5 Сахаров, А. Н. История России с древнейших времён до наших дней / А. Н. Сахаров, А. Н. Боханов, В. А. Шестаков – Москва : Проспект, 2014. – 768 с.

УДК 811.111'373:316.7:32

*Д. Е. Таратынова*

#### ЛЕКСИЧЕСКАЯ РЕАЛИЗАЦИЯ КАТЕГОРИИ «ПОЛИТКОРРЕКТНОСТЬ» В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

*Статья посвящена рассмотрению политической корректности в качестве важнейшего фактора межкультурной коммуникации и взаимодействия с представителями англоговорящих стран. Актуальность данного исследования обусловлена воздействием*

*политической корректности на все сферы жизни стран с англоязычным населением. В русскоговорящих странах понятие «политкорректность» развито в меньшей степени, вследствие чего может произойти недопонимание между жителями разных государств.*

Объект данной работы – «политкорректность» современного английского языка.

Предмет исследования – лексическая реализация категории «политкорректность» в английском языке, а также её влияние на процесс межкультурного общения.

Целью работы является расширение понимания различных аспектов политкорректности англоговорящих стран; описание основных средств и функций её выражения.

На данном этапе исследования в этой области единого определения термина «политкорректность» не существует. Однако для языковой характеристики в большинстве случаев используют определение С. Г. Тер-Минасовой: «Политическая корректность языка выражается в стремлении найти новые способы языкового выражения взамен тех, которые задевают чувства и достоинство индивидуума, ущемляют его человеческие права привычной языковой бестактностью и/или прямолинейностью в отношении расовой и половой принадлежности, возраста, состояния здоровья, социального статуса, внешнего вида и т. п.» [1, с. 120].

Выработка установок и принципов поведения является важной чертой политической корректности, предполагающей лояльное отношение к представителям всевозможных меньшинств. К неуместным действиям относят употребление унижительных прозвищ, бестактные шутки, а также неверно адресованный смех.

Реализация категории политкорректности происходит на трёх языковых уровнях: словообразовательном, лексическом и синтаксическом. Далее будут подробно описаны тенденции и новшества в данном вопросе.

В рамках изменений, происходящих на современном этапе под влиянием нового течения, основанного на борьбе против сексизма, английский язык претерпевает немало преобразований. В орфографии всё чаще слово *women* пишется как *womyn* и *wimmin*, чтобы избежать ассоциаций с сексистским суффиксом *-man*. Трансформируются слова, содержащие элемент *man*. В большинстве случаев слова «мужчина» и «человек» реализуются равнозначно. Приверженцы вербальных изменений отдают предпочтение замене этого компонента на нейтральное в случаях, где оно имеет значение ‘человек’: *Man must work in order to eat – Homo Sapiens must work in order to eat*. Затруднительным является этот компонент в составе сложных слов: *spaceman – astronaut, firemen – fire fighter, policeman – police officer*.

Также к современной тенденции изменения норм употребления относят местоимения *he/his/him* в случаях, где они имеют значения ‘человек’, например: *A chef is a face of a restaurant, but he also should cook well*. Во избежание возникновения неприятностей используются следующие варианты:

1 Исключение местоимений мужского рода, например: *The average pupil is worried about his marks – The average pupil is worried about marks*.

2 Исправление единственного числа существительного множественным, например: *Each pupil can choose his own topic – Pupils can choose their own topics*.

3 Замена местоимений мужского рода местоимениями среднего рода или нейтральными, например: *Everyone should mind his own business – One should mind one’s own business*.

4 Использование двойных местоимений, как в письме, так и в речи: *Every pupil will make a speech better if he has a necessary preparation – Every pupil will make a speech better if he or she has a necessary preparation*.

Регулируется написание слов с суффиксом -ess, который указывает на принадлежность к женскому роду. В таких случаях этот суффикс убирается: priest – priestess, host – hostess, однако может быть и полная замена слова: headmistress – head teacher. Если раньше некоторые города, нации, корабли, самолеты обозначались местоимением she, то теперь употребление этого местоимения всё более редуцируется.

Завершающая группа слов, подвергнутая изменениям в связи с борьбой против сексизма, представляет собой обращения. Достижением формального равноправия женщин является введение обращения «Ms», которое стоит перед фамилией и не предполагает раскрытия семейного положения.

Преобразования также коснулись и названий этносов. Indian является некорректным по отношению к индейцам, более предпочтительным вариантом является Native American (коренной американец). Eskimo (эскимос) стали заменять Native Alaskan, если говорится о коренном жителе. Oriental (человек азиатского происхождения) рассматривается как уничижительное и меняется на Asian, относящееся к людям из Восточной и Южной Азии. Выражение Jewish person является альтернативой слову Jew, так как оно несет отрицательный смысл, который используется в значении 'обманщик, нечестный человек'. К невежливым выражениям относятся те, которые в своём содержании имеют привязку к конкретной национальности: Indian giver, French kiss, Chinese whispers. Из всего вышеперечисленного следует, что языковые нормы пересматриваются в связи с борьбой против этно-расовых предубеждений. Языковые изменения происходят в наименовании отдельных народов и этногрупп, чьи названия в неуважительном, по их соображениям, стиле воспринимаются в качестве оскорбления.

Основным средством осуществления политической корректности является эвфемия. В определении эвфемизмов учёные апеллируют к доминирующему признаку-способности заменять табуизмы, которые могут вызвать отрицательную реакцию получателя. И. Р. Гальперин определяет эвфемизмы как «слово или выражение, употребляемое для замены неприятного слова или выражения на более подходящее в общепринятом смысле» [2, с. 48]. Они подразделяются на следующие группы:

1 Слова, ослабляющие какой-либо вид дискриминации. В свою очередь эта группа делится на несколько подгрупп:

– Эвфемизмы, исключаящие расовую и этническую дискриминацию: person of color, Jewish person, African-American;

– Эвфемизмы, смягчающие дискриминацию по половой принадлежности, с целью повышения статуса женщины: congressman – congressional representative;

– Эвфемизмы, заменяющие малопрестижные профессии: sanitation man (garbage collector);

– Эвфемизмы, позволяющие избегать умственные и физические недостатки: retarded children – children with learning difficulties;

– Эвфемизмы, исключаящие дискриминацию по социальному статусу: economically disadvantaged, low-income;

– Эвфемизмы, смягчающие возрастную дискриминацию: golden age, senior citizen;

– Эвфемизмы, связанные с защитой окружающей среды, животного мира: animal companion, organic biomass;

– Эвфемизмы, направленные против дискриминации по внешнему виду: bald – hair disadvantaged;

2 Эвфемизмы, соотносящиеся с идеями политической корректности, среди которых выделяются:

– Эвфемизмы, направленные на отвлечение от негативных экономических последствий: crisis – period of negative economic growth;

– Эвфемизмы, направленные на прикрытие антигуманной политики государства, особенно агрессивных военных действий: killing the enemy – servicing the target;

Подводя итог, можно сказать, что на лексическом уровне английского языка происходят изменения путём введения новых политкорректных единиц и образования выражений. Поскольку в будущем желание сделать английский язык более политкорректным не исчезнет, можно сделать вывод о необходимости дальнейших разработок в этой области.

## Литература

1 Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация / С. Г. Тер-Минасова. – Москва : «Слово», 2000. – 624 с.

2 Гальперин, И. Р. Очерки по стилистике английского языка / И. Р. Гальперин. – Москва : «Издательство литературы на иностранных языках», 1958. – 462 с.

3 Панин, В. В. Политическая корректность как культурно-поведенческая и языковая категория [Электронный ресурс] / В. В. Панин. – Режим доступа : <https://core.ac.uk/download/pdf/197457427.pdf>. – Дата доступа : 13.04.2021.

4 Рубина, Н. Б. «Эвфемизм» и «Политическая корректность» в современном английском языке [Электронный ресурс] / Н. Б. Рубина. – Режим доступа : <https://cyberleninka.ru/article/n/evfemizm-i-politicheskaya-korrektnost-v-sovremennom-angliyskom-yazyke/viewer>. – Дата доступа : 14.04.2021.

5 Зайцева, В. А. Политическая корректность как неотъемлемая часть языка и культуры американского общества. / В. А. Зайцева // Материалы II международной научно-практической конференции «Актуальные проблемы гуманитарного образования», Минск, 22–23 октября 2015 г.: В 2-х ч. ч. 2. – Минск : БГУ, 2015. – С. 106–109. [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://elib.bsu.by/bitstream/123456789/147951/1/.pdf>. – Дата доступа : 13.04.2021.

УДК 94:327(73:520)

*Г. В. Тодераш*

### ВНЕШНЯЯ ПОЛИТИКА США ПО ОТНОШЕНИЮ К ЯПОНИИ В ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЕ XIX ВЕКА

*В статье анализируется внешняя политика Соединенных Штатов Америки на Дальнем Востоке в первой половине XIX в. Выявлены причины такой экспансионистской политики и цели американского правительства. В таких условиях Япония, находившаяся в состоянии дестабилизации, не смогла противостоять США и вынуждена была пойти на подписание неравноправных договоров. Дата подписания первого такого договора и считается началом «открытия» Японии.*

Политика США на Дальнем Востоке в новое время является объектом пристального внимания. Данная статья посвящена рассмотрению процесса реализации политики США на Дальнем Востоке в 30–60-е гг. XIX в. Политика США в Китае и Японии не отличалась от политики западноевропейских держав, но формы и методы их экспансии были другими.

Первая половина XIX в. в Японии характеризовалась дестабилизацией внутривнутриполитической жизни. Западные державы заметно усилили попытки установления торговых и дипломатических отношений. Стала вырисовываться реальная перспектива